

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 479517

SUPPLIER:
91011952

RECIPIENT PLANT: 100
CUSTOMER NR: GETRAG-IT

Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG c/o Svevatrans

Ungargasse 111
A-7350 Oberpullendorf

Via die Gerani 5, Zona industriali
IT-70026 Modugno

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 20
Quantità effettiva: 20
Tipo imballaggio: 120
Quantità imballi: 120
Conformità alle schede d'imballo: 120
Data controllo: 11-01-18
Firma: [Signature]

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY UN	DESCRIPTION
-DATE	SUPPLIER PART NR		ABRUF-NR.
-POS	PACK UNIT PACK TYPE		

02281354	2507070621	1920.0 Stk	WIRE HARNESS
04.01.18	521632		5216329464

- 1 - 1 - 700039 (= LT 1) 1 x 1
- 2 - PAK-700256 12 x 20
- 3 - 700039 (= LT 2) 1 x 1
- 4 - PAK-700256 12 x 20
- 5 - 700039 (= LT 3) 1 x 1
- 6 - PAK-700256 12 x 20
- 7 - 700039 (= LT 4) 1 x 1
- 8 - PAK-700256 12 x 20
- 9 - 700039 (= LT 5) 1 x 1
- 10 - PAK-700256 12 x 20
- 11 - 700039 (= LT 6) 1 x 1
- 12 - PAK-700256 12 x 20
- 13 - 700039 (= LT 7) 1 x 1
- 14 - PAK-700256 12 x 20
- 15 - 700039 (= LT 8) 1 x 1
- 16 - PAK-700256 12 x 20

02281355	2507073821	460.0 Stk	WIRING HARNESS
04.01.18	556756		5567569403

- 1 - 1 - 700039 (= LT 9) 1 x 1
- 2 - PAK-700256 12 x 20
- 3 - 700039 (= LT 10) 1 x 1
- 4 - PAK-700256 11 x 20

02281356	2500607300	2400.0 Stk	WIRING HARNESS
04.01.18	556757		5567571454

- 1 - 1 - 700039 (= LT 11) 1 x 1
- 2 - PAK-700256 12 x 20
- 3 - 700039 (= LT 12) 1 x 1
- 4 - PAK-700256 12 x 20
- 5 - 700039 (= LT 13) 1 x 1
- 6 - PAK-700256 12 x 20
- 7 - 700039 (= LT 14) 1 x 1
- 8 - PAK-700256 12 x 20
- 9 - 700039 (= LT 15) 1 x 1
- 10 - PAK-700256 12 x 20
- 11 - 700039 (= LT 16) 1 x 1
- 12 - PAK-700256 12 x 20
- 13 - 700039 (= LT 17) 1 x 1
- 14 - PAK-700256 12 x 20
- 15 - 700039 (= LT 18) 1 x 1
- 16 - PAK-700256 12 x 20
- 17 - 700039 (= LT 19) 1 x 1
- 18 - PAK-700256 12 x 20
- 19 - 700039 (= LT 20) 1 x 1
- 20 - PAK-700256 12 x 20

02281357	2507072822	2879.0 Stk	WIRING HARNESS
04.01.18	556759		5567599402

- 1 - 700039 (= LT 21) 1 x 1
- 2 - PAK-700256 12 x 10
- 3 - 700039 (= LT 22) 1 x 1
- 4 - PAK-700256 12 x 10

2507070621

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5500000000
Quantità effettiva: 5500000000
Tipo imballaggio: 120
Quantità imballi: 120
Conformità alle schede d'imballo: 120
Data controllo: 11-01-18
Firma: [Signature]

2507073821

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 460
Quantità effettiva: 460
Tipo imballaggio: 120
Quantità imballi: 120
Conformità alle schede d'imballo: 120
Data controllo: 11-01-18
Firma: [Signature]

2500607300

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2400
Quantità effettiva: 2400
Tipo imballaggio: 120
Quantità imballi: 120
Conformità alle schede d'imballo: 120
Data controllo: 11-01-18
Firma: [Signature]

2507072822

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2879
Quantità effettiva: 2879
Tipo imballaggio: 120
Quantità imballi: 120
Conformità alle schede d'imballo: 120
Data controllo: 11-01-18
Firma: [Signature]

5007802041

5007802094

5007802098

5007802178

1P21H1

1P21H4

1P21H5

1P21H8

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 479517

04.01.2018 11:31 Page: 2

SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	GETRAG S.p.A c/o Svevatrans	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: SCH-DE
		GROSS: 3938.9 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY	UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR			ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE				
	5 - 700039 (= LT 23)	1 x 1			
	6 - PAK-700256	12 x 10			
	7 - 700039 (= LT 24)	1 x 1			
	8 - PAK-700256	12 x 10			
	9 - 700039 (= LT 25)	1 x 1			
	10 - PAK-700256	12 x 10			
	11 - 700039 (= LT 26)	1 x 1			
	12 - PAK-700256	12 x 10			
	13 - 700039 (= LT 27)	1 x 1			
	14 - PAK-700256	12 x 10			
	15 - 700039 (= LT 28)	1 x 1			
	16 - PAK-700256	12 x 10			
	17 - 700039 (= LT 29)	1 x 1			
	18 - PAK-700256	12 x 10			
	19 - 700039 (= LT 30)	1 x 1			
	20 - PAK-700256	12 x 10			
	21 - 700039 (= LT 31)	1 x 1			
	22 - PAK-700256	12 x 10			
	23 - 700039 (= LT 32)	1 x 1			
	24 - PAK-700256	12 x 10			
	25 - 700039 (= LT 33)	1 x 1			
	26 - PAK-700256	12 x 10			
	27 - 700039 (= LT 34)	1 x 1			
	28 - PAK-700256	12 x 10			
	29 - 700039 (= LT 35)	1 x 1			
	30 - PAK-700256	12 x 10			
	31 - 700039 (= LT 36)	1 x 1			
	32 - PAK-700256	12 x 10			
	33 - 700039 (= LT 37)	1 x 1			
	34 - PAK-700256	12 x 10			
	35 - 700039 (= LT 38)	1 x 1			
	36 - PAK-700256	12 x 10			
	37 - 700039 (= LT 39)	1 x 1			
	38 - PAK-700256	12 x 10			
	39 - 700039 (= LT 40)	1 x 1			
	40 - PAK-700256	12 x 10			
	41 - 700039 (= LT 41)	1 x 1			
	42 - PAK-700256	12 x 10			
	43 - 700039 (= LT 42)	1 x 1			
	44 - PAK-700256	12 x 10			
	45 - 700039 (= LT 43)	1 x 1			
	46 - PAK-700256	12 x 10			
	47 - 700039 (= LT 44)	1 x 1			
	48 - PAK-700256	1 x 9			
	49 - PAK-700256	11 x 10			
02281358	2507073821	20.0	Stk	WIRING HARNESS	0000000055
04.01.18	556756			5567569403	550003786101
500780 2140	1 - auf LT 10				
	1 - PAK-700256	1 x 20			

192150



1-15 and 21-22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed by senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15, továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Address, Land) K-ronber Schubert Austria GmbH H-9155 Lébény			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the international Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).			038375		
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Address, Land) Getrag Spa. Via dei Gerani 5. I-70026 Modugno			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Address, Land) NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441					
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort: Modugno ország/country/Land: IT			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land)					
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort: Lébény ország/country/Land: HU időpont/date/Datum: 05.01.2018			18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
5 Mellékelt okmányok Beigefügte Dokumente Annexed documents								
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 46 ex paletta			7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 4170 kg			11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		
12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Várnkezelés a berakóhelyen E 180 109 223 04 E PR			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen von		
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, unpaid, unfrei			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen Kilépő határállomás/Grenzübergangsstelle		
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Lébény am on 05.01.2018			22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		
24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen: kelte Date on Datum am. 11.01.18			25 Jármű Vehicle Fahrzeug Rendszám Registration number Kennzeichen MZG-396 VAC-545			Az átvétel aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers Via dei Gerani, 5 - I-70026 MODUGNO (BA) C.F. P. IVA 04886850728 presso: WOLKX S.p.A. Via dei Gerani, 5 - I-70026 MODUGNO (BA) C.F. P. IVA 07758100726		

Veszélyes árutól az esetleges bizonylatokon kívül a rovat uniós sorba beírandó az ország, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000110 vom 08.01.2018



18-000110

Ludwigsburg, 08.01.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Kromberg & Schubert Austria c/o TRANSDANUBIA LOGISZTIKA Göbehaz Park 8 9155 LÉBÉNY UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des merchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 11.01.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Lébény Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 08.01.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3 4 5	10 Zeichen/Nr Marques et numéros 2281354 2281355-58 2281356 2281357 2282905	11 Anzahl der LM Nombre des colis 46	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 4.171
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		4.171,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängelast Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-000110 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date	
20 Kromberg & Schubert Austria H-9155 Lébény Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA) C.F. e P. IVA 04886850728 presso: WORKX s.r.l.s. Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA) C.F. e P. IVA 04886850728	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 804 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604